

**SITI**SPA  
SOCIETÀ ITALIANA TRASMISSIONI INDUSTRIALI**40050 MONTEVEGLIO****BOLOGNA - ITALY**

Via Giuseppe Di Vittorio, 4

Tel. ++39 051 6714811

Fax ++39 051 6714858

E-mail info@sitiriduttori.it

www.sitiriduttori.it

Cap. Soc. Euro 2.100.000 i.v.

R.E.A. - C.C.I.A.A. BO 184529

Meccanogr. BO 009580

Reg. Soc./C. F. 00861390375

IVA/VAT: IT 00524851201

**CERTIFICATO DI COSTRUZIONE, ISPEZIONE, e CONFORMITA'**

Con la presente certifichiamo e dichiariamo che:  
We hereby declare that:

**Monteveglia 25/01/2002****OGGETTO: RIDUTTORI A INGRANAGGI TIPO "HL"**

SUBJECT: HELICAL INLINE GEARBOXES "HL"

- Il riduttore è stato costruito e controllato presso gli stabilimenti della SITI S.p.A. per quel che attiene alle prescrizioni delle normative e/o dei disegni e specifiche interne, con riferimento sia alle caratteristiche dei materiali che alla qualità dell'esecuzione;
- has been manufactured and inspected in SITI S.p.A. factories, according to the prescriptions of the norms and/or drawings, with respect to both characteristics of the materials and quality of the execution;
- Gli ingranaggi sono costruiti in acciaio da cementazione 18 NiCrMo4 secondo la normativa UNI 7846, ed è stata sottoposta a trattamento termico di carbocementazione, tempra e rinvenimento di distensione
- Gears are made of case-hardening steel 18 NiCrMo4 according to UNI 7846 specification and has been submitted to a case-hardening heat treatment, followed by quenching and stress relieving,
- Nella grandezza **HL20** la carcassa è costruita in lega di alluminio, secondo la Norma UNI 5076.
- The **HL20** housing is made of aluminium alloy, according to UNI 5076 specification.
- Dalla grandezza **HL25** alla grandezza **HL70** la carcassa è costruita in ghisa grigia G 25 secondo la Norma UNI ISO185.
- from size HL25 to size HL70 the casing is made of grey iron G 25 according to UNI ISO 185 specification.
- le capacità di carico delle dentature sono calcolate secondo le norme ISO 6336;
- loading capacity of toothings are calculated according to the rules ISO 6336;
- le guarnizioni di tenuta standard sono in mescola acrilonitrilica NBR,
- standard seal are made in acrylo-nitrile rubber compound NBR;
- la durata a fatica dei cuscinetti è calcolata secondo DIN/ISO 281;
- fatigue life of bearings is calculated according to the DIN/ISO 281 specification;
- il riduttore è risultato conforme alle specifiche tecniche di catalogo;
- The gearboxes comply with the technical specifications reported on the catalogue.
- In accordo con la **Direttiva Macchine , EEC 89/392 articolo 4.2 ed allegato II° / sub B** , le macchine oggetto del presente certificato essendo destinate ad essere incorporate e/o assemblate con altre macchine sono considerate "componenti" pertanto :
- In compliance with **Machine Directive, EEC 89/392 article 4.2 and annexed II/ sub B**, the machines that are included in this certificate are considered "components" since they are bound to be incorporated and/or assembled with other machines, so:

NON PUO' ESSERE MESSO IN SERVIZIO PRIMA CHE LA MACCHINA IN CUI SARA' INCORPORATO SIA STATA DICHIARATA CONFORME ALLE DISPOSIZIONI DELLA DIRETTIVA MACCHINE 89/392/CEE, 91/368/CEE, 93/44/CEE, 93/68/CEE.

IT CANNOT BE STARTED BEFORE THE MACHINE IN WHICH IT WILL BE INCLUDED IS DECLARED IN COMPLIANCE WITH THE REGULATIONS OF THE MACHINE DIRECTIVE 89/392/CEE, 91/368/CEE, 93/44/CEE, 93/68/CEE.



N.B. : Il prodotto oggetto della presente certificazione risponde alle caratteristiche sopra riportate e a quelle del catalogo in vigore alla data di produzione . SITI SpA si riserva il diritto di modificarle per adeguarle a variazioni della tecnologia e dei materiali .

Please note: The item described in the present certification suits the above mentioned features and those written on the catalogue in force at the date of the production. SITI S.p.A. reserves the right to modify them in order to adapt them to variations of technology and materials.

SITI SpA